



Купити книгу на сайті [kniga.biz.ua](http://kniga.biz.ua) >>>

# ЗМІСТ

## ЧАСТИНА ПЕРША ПРИЇЗД

1. Казкарка на роздоріжжі . . . . .	17
2. Безмовні дерева . . . . .	26
3. Міс Пенні . . . . .	32
4. Прислуга . . . . .	40
5. Портрет леді . . . . .	48
6. Силует в тумані . . . . .	54
7. Ямки й кишеньки . . . . .	59
8. Хазяїн дому . . . . .	67
9. Кімната нагорі . . . . .	74
10. Кроки . . . . .	82
11. Нічні горщики . . . . .	87
12. Канцелярське приладдя . . . . .	93
13. Візит Фіга і Стаббса . . . . .	98
14. Упіймай, якщо зможеш . . . . .	108
15. Ще щось . . . . .	116
16. Садок у лісі . . . . .	123
17. Нічний чоловік . . . . .	133
18. Грубе пробудження . . . . .	138
19. Коріння . . . . .	141
20. За дверима . . . . .	147

## ЧАСТИНА ДРУГА ПОТОНЯ

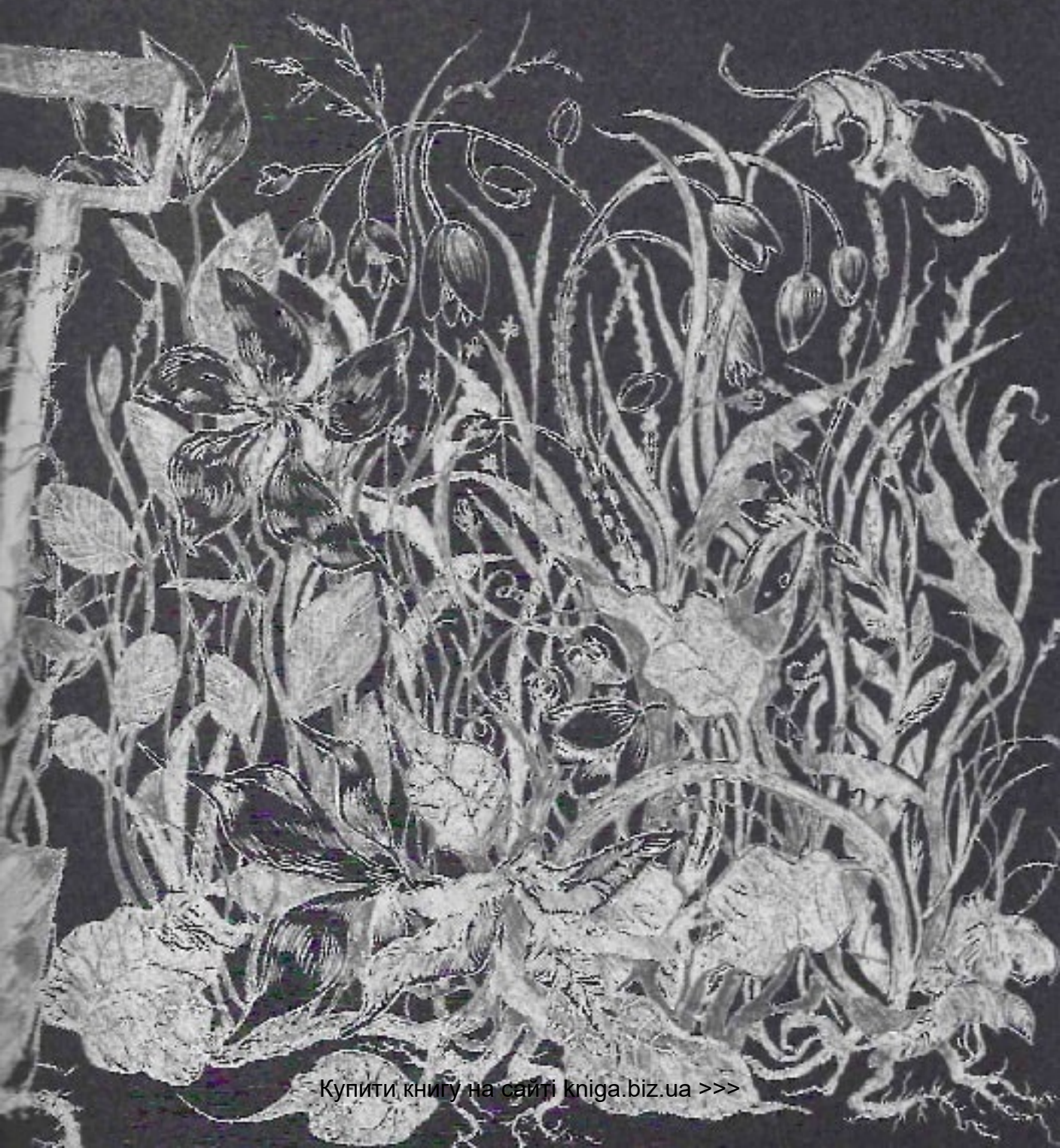
21. Спеціальна доставка. . . . .	161
22. Солодощі . . . . .	167
23. Лікар Крауч . . . . .	173
24. Холодні руки, гаряче серце. . . . .	179
25. Блідість . . . . .	187
26. Конячі кізяки. . . . .	192
27. Іхор . . . . .	196
28. Уві сні . . . . .	203
29. На базар . . . . .	207
30. Що можна купити за історію? . . . . .	214
31. Легенда про Нічного садівника . . . . .	221
32. Плід . . . . .	232
33. Падіння . . . . .	236
34. П'явки та ящірки. . . . .	241
35. Суперечка про духів . . . . .	249
36. Пастки . . . . .	256
37. Камера-обскура . . . . .	262
38. Ножиці . . . . .	269
39. Зламана гілка . . . . .	272

## ЧАСТИНА ТРЕТЯ ВІДІЗД

40. Остання історія . . . . .	283
41. Самі в темряві . . . . .	290
42. Повернення до кислих лісів . . . . .	299
43. Доказ . . . . .	306
44. Втеча . . . . .	312
45. Незвані гості . . . . .	317
46. Довіра . . . . .	324
47. Відплата . . . . .	327
48. Хованки . . . . .	333
49. Гас . . . . .	336
50. Місячне сльиво . . . . .	339
51. Герой і прекрасна дама . . . . .	341
52. Мужність . . . . .	344
53. Пожарище . . . . .	347
54. Попіл . . . . .	351
55. Що було далі . . . . .	356
56. Казкарка на роздоріжжі . . . . .	362
Від автора . . . . .	365

ЧАСТИНА ПЕРША

# ПРЦІЗД



Купити книгу на сайті [kniga.biz.ua](http://kniga.biz.ua) >>>



## КАЗКАРКА НА РОЗДОРІЖЖІ

**К**алендар показував початок березня, але запах у повітрі свідчив про кінець жовтня. Яскраве сонце світило над Селлар Голлов, плавлячи останні шматочки льоду з голих дерев. З ґрунту, неначе марево, піднімалася пара, несучи з собою пошепоти осіннього диму, що дрімав під морозною землею. Якщо прискалити око й вгледітися між дерев, то можна помігити звивисту стежку, що бігла від села й аж до лісу на півдні. Люди рідко подорожували в тому напрямку, але цього березневого ранку, який відчувався жовтневим, по дорозі скиргав віз, запряжений конем. Це був рибний віз із зламаним заднім колесом і без риби. Згори на лаві їхало двійко дітей, дівчина та хлопець, обидвоє страшенно руді. Дівчинку звали Моллі, а хлопчика, її брата, — Кін.

Їхали вони назустріч смерті.

Принаймні таке казали Моллі не менше десятка людей, поки вони їхали від ферми до ферми в пошуках Віндзорського маєтку. Всякий, з ким вони розмовляли, бурмотів щось зловісне про «кислі ліси», а потім відмовлявся розповідати більше.

— *Віндзори?* — сказав один довготелесий пастух, котрого Моллі зупинила на дорозі. — Та це те саме, що мені зараз повести свою отару просто до левого лігва. — Він зіперся на свій ціпок, окидаючи Моллі оком з голови до п'ят, як то інколи робили чоловіки.

— Як би там не було, — сказала Моллі своїм найввічливішим голосом, — нам туди треба. Віндзори очікували на наш візит ще минулого тижня.

— Значить можуть і знову почекати. — Чоловік зібрав у горлі мокротиння й сплюнув на землю. — Моя порада така: їдьте туди, звідкіля ви там приїхали. Ці ліси — недобре місце.

Він почовгав через дорогу й щез у деревах, а позаду тягнувся слід із бекання овець.

Моллі зітхнула. Це вже третій пастух за годину.

— Як ти думаєш, що воно означає, ці їхні кислі ліси? — запитав Кіп, коли стадо перейшло дорогу й вони знов рушили.

Моллі не знала, тому придумала відповідь.

— Ти не знаєш про кислий ліс? — сказала вона, вдаючи подив. — Таж це цілий ліс лимонних дерев і лимонних квітів, лимонного моху та лимонних бур'янів. Кажуть, що коли настає літо і зріють фрукти, від одного подиху того повітря в тебе все лице поморщиться. — Вона вигадувала такі небилиці для свого брата, щоб той знав, що вона не хвилюється.

Але насправді вона *хвилювалася*.

Вони з Кіпом чотири дні їхали майже безперервно під дощем і в холоді, їхній кінь ледь терпів їх, частково через те що Моллі не знала імені істоти (вона сказала братові, що це Галілео, але кінь, здавалося, з цим не погоджувався). Дівчина чомусь уявляла собі, що англійські дороги будуть широкими та рівними, але ці дороги були навіть гіршими, ніж удома. Бруд був чорним і жадібним, чіпався за все, що до нього торкалося, включно з їхнім заднім колесом, яке лише напередодні втратило три спиці. Той скромний харч, що берітсь в них у задній частині возу, давно був з'їдений, і тепер залишився лише прогірклий рибний запах.

— Тобі холодно? — спитала вона, помітивши, що брат тремтить у своєму пальтечку.

Він похитав головою — вона тепер бачила, що то була волога від поту.

— Мені жарко.

Серце Моллі стиснулося від жалю. Кіп хворів тижнями і не показував жодних ознак видужання. Йому потрібен був чистий одяг, а також ліжко, ванна та правильне харчування. Йому потрібен був дім.

Кіп здушено кашлянув у рукав.

— Може, всі ці люди мають рацію, — сказав він. — Може, нам краще вертатися до міста... чи додому.

Моллі не могла про таке думати. Вони з Кіпом були за цілий оксан від місця, яке називали домом. Вона поклала йому руку на тепле чоло.

— Почув би тебе зараз хтось, то подумав би, що мама й тато виростили пару трисогузів. Ми незабаром знайдемо це місце, неважливо, підкажуть нам, як туди дістатися чи ні. І там буде гаряча їжа, тепле ліжко й чесна робота.



Вони їхали далі аж до надвечора, дедалі більше гублячи шлях, коли натрапили на когось несподіваного. Спочатку почули її пісню — звучне гудіння, яке повзло за поворот, повільне та спокусливе. Коли вони наблизилися, музика стала гучнішою, і незабаром почувся голос. Це була стара карлиця, не набагато вища за Кіпа, вона сиділа посеред перехрестя і співала сама до себе. Жінка явно була якоюсь бродягою, бо несла на плечах величезне простирадло, обв'язане мотузом. Воно містило безліч різних предметів: капелюхи, ковдри та лампи — а також цікавіші речі, як-от: книги, клітки для птахів та громовідводи. Це нагадувало Моллі раковину равлика. Жінка схилилася над дивним інструментом майже завбільшки з її тіло. Він мав заводну ручку на одному кінці, і коли тітка крутнула нею, звідти полилися глибокі ноти, які скидалися Моллі на бджолиний спів.

Дівчина стишила хід і спостерігала за жінкою з безпечної відстані. Та співала про старого і дерево; її голос був напрочуд мелодійний. Моллі раніше бачила жебраків, які грали на таких інструментах на ринку вдома. Вони називали це «катеринка».

— Думаєш, вона відьма? — прошепотів Кіп до сестри. Моллі усміхнулася.

— Якщо це і відьма, то щось не дуже на таких схожа... ані бородавки на ній! Є тільки один спосіб дізнатися. — Вона цвюхнула віжками, й коник підібрався трохи ближче. — Вибачте, мем? — гукнула до жінки. — Мій брат ось хотів би знати, чи ви відьма.

Маленька жінка продовжувала грати, її пальці бігали по клавішах.

— Боюся, що моя відповідь розчарує, — сказала вона, не підводячи очей.

— Значить, ви *не* відьма? — гукнув Кіп, вочевидь, налаштований розібратися з цим питанням.

Жінка відклала інструмент і глянула на нього, звівши догори брови.

— Не все старе і потворне є злим. Я смію стверджувати, що через багато років твоя чарівна сестра буде на вигляд не кращою за мене... і саме *вона* лякатиме дітей, що проходять мимо!

Вона підкреслила сказане, вибухнувши підозріливо відьомським реготом. Жінка зіп'ялася на поги, що видавалося непростим з такою ношею, і зробила вправний реверанс.

— Зовуть мене Гестер Кеттл. Я казкарка в цих краях. Подорожую тут і там, міняю свої пісні на житло, харч та всяке різне. — Вона гойднула плечем, задзеленчавши вилками й дзвіночками, що звисали з її простирадла.

Моллі не знала про таке заняття як казкарство, але це здалося їй чудовою роботою. Розповідання історій було однією з речей, які вона робила найкраще. Дівчина розповідала казки, щоб викрасти брата з дитячого будинку. Вона розповідала історії, щоб роздобути коня. І навіть якби зіткнулася з будь-якими питаннями на повій роботі, то ще раз розповіла б історії. А втім, щось у цій жінці викликало в Моллі неспокій.

— То прошу, мем, — сказала Моллі, — що ж казкарка робить тут? Ще й пішки?

Жінка знизала плечима, висмоктуючи щось із зубів.

— Пішки, бо коня не маю. А чого тут опинилася? Нових історій у цих краях катма. Не кожного ранку через долину незнайомці ходять. А двоє дітей без батьків прямують на південь на краденому рибному возі? — вона клацнула язиком. — От тобі й історія.